

Научная статья

УДК 811.161

<https://doi.org/10.22405/2712-8407-2024-4-193-204>

ЛИНГВОРЕГИОНОВЕДЕНИЕ В АСПЕКТЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО (НЕКОТОРЫЕ ОБОБЩЕНИЯ ОПЫТА РАБОТЫ)

**Нелли Александровна
Красовская**

Тульский государственный педагогический
университет им. Л. Н. Толстого
Тула, Россия, nelli.krasovskaya@yandex.ru
<https://orcid.org/0000-0003-4260-7620>

Аннотация. В предлагаемой статье автор обращается к одному из важных вопросов, связанных с изучением лингвистического потенциала региона. Мы считаем уже известным в дидактике фактом обращение к региональным лингвистическим особенностям при изучении русского языка в школе и вузе носителями языка. Но в методике преподавания русского языка как иностранного долгое время речь шла только об изучении лингвострановедения в целом. Однако в последние десятилетия лингвисты, педагоги, методисты все активнее говорят о том, что без обращения к особенностям изучения лингвистического своеобразия региона студентам-иностранцам очень сложно на должном уровне сформировать у себя коммуникативную, культурологическую компетенции, сложно пройти все этапы социокультурной адаптации.

Обращение к разным сторонам лингворегиионоведения существенным образом может обогатить студента-иностранца, сделать его пребывание в России особенно на первом этапе более комфортным и интересным.

Следует также говорить о том, что изучение лингворегиионоведения – это прекрасный шаг к усвоению большого и интересного объема информации, связанного с культурой и историей конкретного региона России. Если же принять во внимание культурное и языковое многообразие Российской Федерации, то, конечно, можно утверждать, что, знакомясь с каждым отдельным регионом, студенты более глубоко узнают всю страну с ее традициями, языками, историей.

Автор статьи делится результатами своей работы в том, как удачнее преподнести студентам-иностранцам сведения лингворегииональной направленности, на какие возможные содержательные блоки можно разделить подобную информацию. Помимо этого, в статье уделено внимание вопросу обращения к изучению лингворегиионоведения в том случае, если студенты не находятся в стране изучаемого языка, а также если студенты, изучающие русский язык, сами являются носителями иного славянского языка.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, лингворегиионоведение, культура региона, история региона, онимы, диалекты, региолекты.

Для цитирования: Красовская Н. А. Лингворегиионоведение в аспекте изучения русского языка как иностранного (некоторые обобщения опыта работы) // Тульский научный вестник. Серия История. Языкознание. 2024. Вып. 4 (20). С. 193–204. <https://doi.org/10.22405/2712-8407-2024-4-193-204>

Сведения об авторе: Н. А. Красовская – доктор филологических наук, доцент, директор института русского языка как иностранного, Тульский государственный педагогический университет им. Л. Н. Толстого, 300026, Россия, Тульская область, г. Тула, проспект Ленина, 125.



Scientific Article

UDC 811.161

<https://doi.org/10.22405/2712-8407-2024-4-193-204>

LINGUOREGIONAL STUDIES IN THE ASPECT OF STUDYING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE (SOME GENERALIZATIONS OF WORK EXPERIENCE)

Nelly A. Krasovskaya

Tula State Lev Tolstoy Pedagogical University
Tula, Russia, nelli.krasovskaya@yandex.ru
<https://orcid.org/0000-0003-4260-7620>

Abstract. In the proposed article, the author addresses one of the important issues related to the study of the linguistic potential of the region. The appeal to regional linguistic peculiarities in the study of Russian at school and university by native speakers is already a well-known fact in didactics. But in the methodology of teaching Russian as a foreign language, for a long time, it was only about studying linguoregional studies in general. However, in recent decades, linguists, teachers, and methodologists have increasingly been talking about the fact that without turning to the peculiarities of studying the linguistic uniqueness of the region, it is very difficult for foreign students to develop communicative and cultural competencies at the proper level, and it is difficult to go through all the stages of sociocultural adaptation.

With the help of linguoregionology, a foreign student can significantly enrich knowledge and feel more comfortable in Russia, especially at the first stage. According to the author, the studying linguoregional studies is a great step towards mastering a large and interesting volume of information related to the culture and history of a specific region of Russia. Taking into account the cultural and linguistic diversity of the Russian Federation, the author argues that students learn more deeply about the whole country with its traditions, languages, and history by getting to know each individual region. The article presents the results of the author's work on how to best present linguoregional information to foreign students and what possible content blocks such information can be divided into. In addition, the article pays attention to the issue of turning to the study of linguoregional studies in the event that students are not in the country of the language being studied, as well as if students studying Russian are themselves native speakers of another Slavic language.

Keywords: Russian as a foreign language, linguoregional studies, regional culture, regional history, onyms, dialects, regionallecets.

For citation: Krasovskaya, NA 2024, 'Linguoregional Studies in the Aspect of Studying Russian as a Foreign Language (Some Generalizations of Work Experience)', *Tula Scientific Bulletin. History. Linguistics*, issue 4 (20), pp. 193–204, <http://doi.org/10.22405/2712-8407-2024-4-193-204> (in Russ.)

Information about the Author: *Nelly A. Krasovskaya* – Doctor of Sciences (Philology), Associate Professor, Director of the Institute of Russian as a Foreign Language, Tula State Lev Tolstoy Pedagogical University, 125, Lenin Prospect, Tula, 300026, Russia.

© Krasovskaya N. A., 2024

Посвящение

Александр Николаевич Карпов был одним из самых ярких преподавателей Тульского государственного педагогического университета им. Л. Н. Толстого. Его жизнь – это служение науке, Родине, ученикам, близким людям. С одной стороны, в сферу научных интересов Александра Николаевича Карпова входили проблемы, связанные с диалектами и социолектами. С другой стороны, многие аспиранты А. Н. Карпова работали преподавателями русского языка как иностранного. Настоящая статья – это своего рода посвящение А. Н. Карпову как педагогу и как патриоту.

Введение

В настоящее время изучение регионов приобретает колоссальное значение, так как именно языковое, культурное и историческое своеобразие разных территорий Российской Федерации во многом составляет живую картину всей страны, ее многообразной культуры, разнообразной и глубокой истории.

Например, говоря об изучении русского языка иностранцами, о постижении ими русской культуры и русской истории, невозможно говорить в целом, вообще о русской культуре, о русской литературе, о русском языке, не останавливаясь на деталях, конкретных примерах, текстах, памятниках и т.д. Бесспорно, иностранный студент при первом знакомстве с русским языком может выучить слова *матрёшка*, *валенки*, *Сибирь*, *Москва* и другие, но в этом случае это будет, скорее, общее лингвострановедческое знакомство, то есть студент может знать определенные слова, которые являются в некотором роде символами страны в целом.

Неоднократно лингвисты, педагоги, методисты говорили о том, что глубоко изучить что-то возможно только через усвоение деталей, через проникновение в суть более узких фактов культуры и истории.

Именно поэтому мы полагаем, что важной частью изучения русского языка как иностранного может стать не только знакомство с лингвострановедением, но и освоение лингворегионоведения.

Материалы и методы

Так, об обращении к вопросам лингворегионоведения в рамках изучения русского языка как иностранного прежде всего пишут исследователи и педагоги, которые работают в провинциальных вузах, в отдаленных регионах нашей огромной страны, либо в регионах, которые характеризуются языковым и иным своеобразием. Например, Антонова Л. Н. в диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук отмечает: «Обучение иностранных граждан ведётся по учебникам, отражающим реалии Москвы и Санкт-Петербурга и формирующим общестрановедческую компетенцию. Однако для удовлетворения коммуникативных потребностей и успешной адаптации иностранных учащихся необходимо также ознакомление с местными реалиями. Таким образом, необходимо учитывать региональный компонент при обучении РКИ. При этом в научной терминологии нет единого определения понятия “региональный компонент”, что также требует уточнения» [1; 4]. В своих размышлениях исследователь дает определение важному понятию регионального компонента: «Под *региональным компонентом* ... понимается совокупность знаний, отражающих культурные, этнические, исторические, природные, экономические особенности конкретного региона» [1; 7]. Мы в целом не можем не согласиться с таким определением, но считаем, что именно в плане языковой и речевой компетенции его нужно наполнять несколько иным смыслом. Однако задачи, о которых говорит исследователь, выглядят вполне убедительно: «Включение регионального компонента в содержание обучения РКИ должно решать следующие задачи:

- способствовать формированию коммуникативной компетенции иностранных обучающихся;

- знакомить инофонов с реалиями региона пребывания, тем самым активизировать социокультурную и лингвокультурную адаптацию;
- сформировать речевую культуру иностранного студента с учётом языковой ситуации региона пребывания;
- повысить учебную мотивацию иностранцев к изучению русского языка;
- развивать межкультурную компетенцию, содействовать успешному межкультурному общению;
- прививать толерантность к иноязычной культуре» [1; 10]. На наш взгляд, к этим задачам можно добавить и развитие познавательного и творческого интереса, формирование креативного мышления студентов-иностранцев, изучающих русский язык.

Надо отметить, что достаточно серьезные наблюдения, связанные с возможностями формирования ряда компетенций у иностранных студентов в процессе знакомства с вопросами лингворегионоведения, поднимают в своих работах Игнатович Т. Ю. и Биктимирова Ю. В. Они пишут: «...обучение иностранных студентов лингворегионоведению на основе лингвокультурологического подхода к содержанию лингворегионоведческих дисциплин и коммуникативно-ориентированного и социокультурного подхода в методике преподавания РКИ способствует углублению, расширению и конкретизации знаний в области страноведения, в том числе регионоведения, повышению уровня лингвистической, коммуникативной и социокультурной компетенций учащихся и адаптации студентов-иностранцев в новой языковой среде и в целом в социуме региона» [3, с. 90].

О подобных проблемах и вопросах размышляют и исследователи из Иркутского региона. Чупановская М. Н. и Маклакова Т. Б. указывают на то, что «введение регионального компонента – важный этап работы в иностранной аудитории... Приобщение иностранных студентов к театральному искусству и региональной художественной литературе помогает понять особенности менталитета и языковой личности сибиряка» [12, с. 352]. Значимость изучения региональных особенностей отмечают Трембовецкий И. В. и Евтюгина А. А., они пишут о том, что «по занимаемой территории Российская Федерация является самым крупным государством в мире, и в такой обширной стране языковые особенности варьируются от Камчатки до Урала, от Урала до европейской части. Потому иностранному студенту, приезжающему в Россию учиться, придется не только осваивать русский язык, но и знакомиться с культурой страны» [11, с. 146].

Следует также подчеркнуть, что проблемы лингворегионоведения как одного из аспектов обучения русскому языку студентов-иностранцев отражены и в словах Вербицкой Л. А., которая в докладе на конгрессе РОПРЯЛ подчеркивала: «...направление, также именуемое лингвистической регионалистикой, представляет собой интегративный подход к исследованию языка и культуры...» [2; 9].

Мы полагаем, что лингворегионоведение может по-разному преломляться в рамках изучения русского языка как иностранного.

Студенты, находящиеся в момент изучения русского языка как иностранного на территории России, могут проживать не только в столичных городах, к которым прежде всего относится Москва и Санкт-Петербург, но и в городах, которые сами расположены в регионе, относящемся к территории того или иного диалекта или региолекта. В речи горожан в таком случае достаточно отчетливо проявляются местные диалектные или региолектные особенности.

Так, студенты-иностранцы, проживающие на территории южнорусского наречия, например, в городе Туле, в городах Курск, Орел, Белгород, Ростов-на-Дону, обращают внимание на то, что жители этих городов произносят звук [г] как [γ], а оглушают его не в звук [к], а в звук [х]. Действительно, уже на уровне А2 студент-

иностранец вполне может отличить региональные особенности фонетических систем русского языка. Студенты-иностранцы способны обращать внимание на акающее и окающее произношение в разных областях нашей страны, на проявления яканья и еканья, например. Но такие детали студенты могут воспринимать только в том случае, если они сами находятся на территории диалектного окружения, то есть если они учатся на территории изучаемого языка, в нашем случае русского, и находятся в языковой среде, характеризующейся наличием диалектных особенностей. Надо отметить, что в ряде случаев уловить диалектные особенности произношения или, например, постановки ударения студенты могут, даже прислушиваясь к речи преподавателей. Например, многие преподаватели, не являясь специалистами в области лингвистики (хотя можно указать и на примеры лингвистов), а относясь к преподавателям других дисциплин, нарушают нормы литературного произношения и используют в речи звуки, которые можно отнести к территориально маркированным.

Грамматические диалектные особенности также могут быть в значительной мере восприняты иностранными студентами в процессе непосредственного общения с жителями тех территорий, где в данный момент студенты находятся. Так, мы можем наблюдать, что студенты-иностранцы, которые находятся на территории распространения южнорусских говоров, обращают внимание на разрушение формы среднего рода, то есть замечают достаточно устойчивые сочетания типа *своя ведро* (обращаем внимание при фиксации выражения только на особенности согласования по роду – Н. К.), *моя окно*, или на употребление местоимения *она* вместо местоимения *оно* при дейктических заменах: *ведро – она, пальто – она, радио – она*.

Лексические черты и регионализмы, если они встречаются в речи горожан или жителей данного региона, конечно, непонятны иностранным студентам, поэтому требуют дополнительных пояснений. Например, студенты-иностранцы, которые учатся в Туле, задают вопросы относительно того, что обозначают слова *жамка*, *аржаной*, *казюки*.

Действительно, если иностранные студенты, осваивающие русский язык, находятся на территории распространения данного языка, особенно если они проживают в определенном регионе, достаточно удаленном от центра, то вопросы, связанные с диалектной, в ряде случаев теперь уже региональной формой языка, которая так или иначе проявляется в речи местных жителей, возникают у них достаточно регулярно. Следовательно, эти вопросы требуют пояснений и получения студентами дополнительной информации, освещающей диалектные особенности русской речи. И становится понятно, что невозможно не знакомить студентов, находящихся на территории распространения изучаемого языка, с разнообразием диалектных (региональных) форм данного языка.

Студенты, изучающие русский язык и являющиеся носителями других славянских языков, могут задаваться многими вопросами, связанными с диалектными или региональными формами русской речи, если они в той или иной степени связаны исторически с их родным языком. Это может происходить потому, что, изучая свой родной язык, знакомясь с его историей, студенты волей-неволей постигают и ряд особенностей истории русского языка как славянского языка, которые очень часто находят свое отражение в русских диалектных чертах. Например, студенты, которые изучают русский язык в университетах Республики Сербской (Босния и Герцеговина) в курсе того, что местные жители, говоря на сербском языке, на месте древнего Ъ произносят дифтонгическое сочетание, близкая особенность характерна для ряда русских говоров. Студентов этих же вузов, обучающихся на философском и филологическом факультетах, также интересует сопоставительный анализ лексических единиц, которые используются в сербском языке и встречаются в русских говорах, например *торба*, *ятровка* и др. Об этом мы уже писали (см. Красовская Н. А. [4; 5;

б]). Таким образом, можно говорить о том, что студентам-иностранцам, находящимся на инославянских территориях и владеющим иными славянскими языками, также интересно обращаться к русским говорам, потому что факт знакомства с русскими диалектами погружает их в мир истории славянских языков.

Можно отдельно касаться вопроса постижения диалектных языковых фактов, которые встречаются на страницах художественных произведений. Очень многие русские классики и в XIX, и в XX веках использовали в своих произведениях диалектные и региональные языковые черты. Вспомним тексты И. С. Тургенева, Л. Н. Толстого, С. А. Есенина, М. А. Шолохова, В. М. Шукшина и мн. др. Понять смысл их произведений можно, будучи знакомым с определенным количеством диалектных лексических единиц, зная в общих чертах отличительные особенности тех или иных русских диалектов.

Например, трудно представить себе, что у студентов-иностранцев, которые знакомятся с рассказом Л. Н. Толстого «Филипок», не возникнет вопроса о том, почему имя заглавного героя произносится с сочетанием [хв]. У студентов и школьников, а таких достаточно много, например, в Республике Сербской (Босния и Герцеговина), возникают вопросы по ряду лексических единиц, когда они осваивают текст «Анны Карениной» Л. Н. Толстого.

То есть знакомство с лингворегионоведением должно быть связано прежде всего с изучением диалектных или региолектных особенностей русского языка. Мы понимаем, что изучить все диалектные особенности русского языка студентам-иностранцам невозможно, но понимать основные черты, признаки многие русских говоров бывает просто необходимо либо для более внимательного знакомства с текстами художественных произведений, либо для более глубокого изучения истории славянских языков, либо для более дифференцированного отношения к местным языковым проявлениям.

На наш взгляд, знакомство в этом случае может происходить как фрагментарное, например, только изучение фонетических диалектных особенностей южнорусских говоров при их сравнении с литературной нормой или с наиболее значимыми особенностями фонетики северно-русского наречия. Это может быть фрагментарное освоение ряда особенностей, которые, например, встречаются в речи того или иного писателя или поэта. Но в этом случае педагог-наставник должен хорошо представлять себе языковые особенности именно этого писателя или поэта, знать особенности введения региональных и диалектных черт в тексте произведений этого автора. Таким образом, можно говорить о том, что выборочное, фрагментарное, точно продуманное освоение диалектных особенностей русского языка студентами-иностранцами в ряде случаев бывает необходимо и вплетается в общую последовательную систему языковой подготовки инофонов.

Следующей стороной обращения к лингворегионоведению, по нашему мнению, является освоение региона через систему онимов и примыкающих к ним явлений. В данном случае мы можем говорить, с одной стороны, как о связи таких языковых явлений с культурой и историей региона, так и о языковом своеобразии лингвистической характеристики региона на синхронном срезе, представленной в совокупности явлений, которые, например, можно в целом включить в понятие лингвистического ландшафта региона. Такое большое направление содержит в себе целый комплекс отдельных явлений, которые достаточно условно делятся на ряд блоков, интересных и полезных иностранному студенту. По нашему мнению, такими блоками, или направлениями, могут быть:

- изучение топонимии, гидронимии, ойконимии региона (официальной и неофициальной);

- изучение урбонимов, эргонимов (как части городского или пригородного пространства, которое создается человеком и в которое обычно и попадает студент-иностранец), например, «Магнит», «Красное и Белое», «Лента» и др. названия продуктовых и специализированных магазинов, которые вначале очень смущают иностранцев;
- изучение названий праздников, исторических событий, крупных городских и региональных мероприятий;
- обращение к названиям городских и региональных СМИ;
- обращение к городским лозунгам, слоганам, устоявшимся городским выражениям;
- обращение к естественному письменному языку горожан (небольшие объявления, ситуативные выражения и надписи);
- знакомство с лексическими и фразеологическими единицами, которые составляют культурное пространство того или иного региона, связаны с брендами и историческим контекстом региона;
- знакомство с современным устройством региона: его административным делением, градообразующими предприятиями и их названиями;
- знакомство с базовыми единицами тех производств, которые считаются ключевыми для данного региона;
- знакомство с региональными писателями и поэтами, их творчеством;
- знакомство с гимном региона, ключевыми для понимания традиций края песнями, танцами, фольклорными произведениями;
- знакомство с иными городскими объектами, которые входят в общее культурное пространство региона (театры, выставки, культурные пространства и др.).

В зависимости от специфики региона и истории его формирования указанные блоки могут расширяться или сужаться, естественно, что те или иные блоки могут выглядеть более масштабными в зависимости от особенностей города, края, региона.

Способы изучения блоков, которые названы выше, могут быть самыми разными. Безусловно, ведущими из них являются те, которые связаны с непосредственным наблюдением, с непосредственным изучением на месте существования данного языкового факта. Непосредственное наблюдение должно постоянно сопровождаться аналитической и пояснительной работой, поиском правильного толкования тех или иных наблюдаемых лексических материалов, все это студент-иностранец может осуществить только с помощью преподавателей или в процессе выполнения ряда поисковых научных работ.

Для тех студентов, которые не находятся на территории изучаемого языка, но в силу различных причин заинтересованы в знакомстве с той или иной территорией, способы ее изучения должны быть максимально насыщенными различным материалом и максимально приспособленными для знакомства с указанными территориями. В этом случае мы можем говорить о проведении виртуальных экскурсий по городским пространствам, о знакомстве с аутентичными фрагментами из городской публицистики или художественных произведений, которые описывают указанное пространство. Естественно, что первоочередную роль в данном случае играют различные специально подготовленные учебные пособия, которые и призваны репрезентировать материал региона.

Результаты

Можно остановиться на некоторых наших разработках, которые мы пытаемся реализовать в рамках сотрудничества со странами Западных Балкан, в частности в рамках сотрудничества с Республикой Сербской (Босния и Герцеговина). Так, мы полагаем, что в учебных материалах должны отражаться лингворегионоведческие све-

дения в нескольких направлениях. Остановимся подробнее на каждом из разрабатываемых направлений.

Во-первых, для преподавателей РКИ из Республики Сербской (Босния и Герцеговина) был разработан курс повышения квалификации «Лингворегионоведение в аспекте РКИ», объем курса 36 часов. В рамках курса были актуализированы следующие тематические блоки: «Диалектные особенности русского языка в аспекте РКИ», «Усадьбы и музеи как отражение культурно-исторической специфики региона», «Работа с лингворегионоведческим текстовым материалом на занятиях РКИ», «Работа с культурно-маркированной лексикой на продвинутом этапе обучения РКИ». Таким образом, были актуализированы сведения теоретического характера, а также был сделан акцент на особенностях методического преломления указанной выше проблематики. Надо отметить, что учителям и преподавателям русского языка в Республике Сербской (Босния и Герцеговина) неизменно интересно узнавать об особенностях русских диалектов, слушать аутентичные записи на русском языке, проводить сопоставление русских говоров и сербских говоров. Для вузовских преподавателей русского языка такая информация становится толчком для проведения научной работы, научного поиска.

Содержательная информация курсов повышения квалификации также интересна преподавателям русского языка, потому что она дает возможность обратить более глубокое внимание на дидактический материал, способствующий усвоению русского языка и сведений о регионах России. Например, это представление разных способов работы с текстами региональной направленности и, конечно, сами эти тексты. Помимо этого, в курсе повышения квалификации было представлено знакомство с культурно значимой лексикой и способы работы с ней на уроках русского языка. Именно поэтому мы полагаем, что проведение курсов повышения квалификации для учителей и преподавателей русского языка по лингворегиональной тематике вполне оправдано и даже во многих случаях необходимо.

Во-вторых, наша работа в данном направлении в Республике Сербской (Босния и Герцеговина) происходит и в плане продвижения созданных учебных пособий (см. об этом учебные материалы в [8; 9; 10]), которые могут быть использованы и на курсах повышения квалификации для преподавателей русского языка, и непосредственно на занятиях со студентами и школьниками, которые изучают русский язык. Мы принципиально делаем акцент во многих учебных материалах и пособиях не столько на лингвострановедческом материале, сколько на материале лингворегионоведческом, так как обоснованно полагаем, что обращение к культурным и языковым особенностям того или иного региона является более глубоким обращением к корням и историческим фактам отдельной территории.

В рамках подготовки учебных пособий и иных учебных материалов мы пытаемся последовательно выдержать линию в продвижении лингворегионоведческого материала от уровня А1 до уровня В2. В формировании материала и его подготовке мы учитываем и развитие коммуникативных навыков, и формирование культурологической компетенции обучающихся. Так, мы начинаем излагать элементарные сведения о том, что Тула является городом, что в этом городе следует ориентироваться, то есть уметь передвигаться, находить улицы, адреса, магазины, остановки общественного транспорта. Следуя принципам последовательности и системности в обучении РКИ, о чем неоднократно писали известные лингвисты, например, Митрофанова О. Д., Костомаров В. Г. [7], мы переходим к работе с более сложным материалом, отражающим лексику, репрезентирующую основные тульские бренды: в данном случае можно приводить много примеров использования лексических единиц, устойчивых выражений, отражающих специфику пряничного производства, производства самоваров. На более продвинутом уровне мы останавливаемся на том,

что в Туле производят оружие, оружейное производство является одним из основных в городе. Здесь же уместным является знакомство студентов с названием тульских улиц, связанных с историей производства оружия в тульском регионе, с неофициальным гимном Тулы, с некоторыми терминами, отражающими оружейное производство.

Надо отметить, что уже на уровне А2+ вполне возможно более широкое знакомство с городами и крупными селами тульского региона, с иными промыслами, известными здесь. Именно поэтому мы актуализируем материал, который отражает судьбу древних поселений Тульской области – посёлка *Одоева*, города *Белёва*, города *Богородицка*, поселка *Епифань*, местечка *Жабынь*, музея-усадьбы *Ясная Поляна*, усадьбы *Поленово*, музея *Дворяниново*. В изданных и подготовленных к изданию учебных материалах мы останавливаемся более глубоко на *филимоновской игрушке* и особенностях ее производства, на производстве *белёвской пастилы*, на особенностях возникновения бренда «*Венёвская булка*», на производстве *тульской гармоники* и *тульской городской игрушки*.

На уровне владения языком А2+ мы останавливаемся и на более точной характеристике наименований городских пространств и городских объектов, которые связаны с историей и культурой города и региона, являются значимыми местами для туляков и жителей Тульской области. Например, мы считаем, что важно познакомить иностранных студентов с вокзалами города, потому что вокзалы – это ворота любого населенного пункта. Именно поэтому мы представляем материал, рассказывающий об *автовокзале*, *Московском вокзале*, *Ряжском вокзале*. Знакомим с *Центральным парком города Тулы им. П.П. Белоусова*, с *культурным пространством «Искра»*, с *Тульским государственным музеем оружия*.

Более высокие уровни владения русским языком, уровни В1-В2, могут предполагать усвоение более сложной информации, относящейся, например, к литературной деятельности Л.Н. Толстого, к основным современным производствам, известным в тульском регионе: к военной промышленности, к металлургической промышленности, а также информации, связанной с развитием образования в городе Туле и тульском регионе.

Мы понимаем, что перечень того, что может быть изучено и рассмотрено на занятиях по РКИ и что связано с аспектами лингворегионоведческой направленности, может быть существенно расширен и иначе классифицирован. Наша задача, однако, заключается в том, чтобы лингворегионоведческий материал надлежащим образом адаптировать и приспособить к работе с иностранными студентами.

Скажем несколько слов и о том, что мы использовали разные виды работ при изучении лингворегионоведческого материала. Это такие традиционные формы работы, как чтение текстов, пересказ, ответы на вопросы, так и более оригинальные и современные, например, прокладывание маршрута с опорой на интерактивную карту, подготовка кроссворда, участие в видеоэкскурсии и др. Понятно, что в зависимости от уровня владения языком уровень сложности заданий будет существенно меняться. Но надо отметить, что задания и упражнения также меняются и в зависимости от самого материала, потому что какой-то предполагает более точное и детальное восприятие, а какой-то предполагает больше эмоциональный отклик обучающихся.

Помимо всего сказанного выше, хотелось бы отметить важность изучения материала, который знакомит с тем или иным лингвистическим контекстом региона через широкую проектную деятельность. Так, студенты-иностранцы, изучающие русский язык на протяжении нескольких лет, могут самостоятельно подбирать информацию, связанную с изучением культурных особенностей региона, брендами региона, под руководством педагога, обрабатывать ее, составлять задания и упражне-

ния, делать ссылки, необходимые сноски, небольшое лингвистическое комментирование.

Заключение

Подводя итоги, можно сказать о том, что знакомство с каждым, отдельно взятым российским регионом через его языковое оформление и его языковое своеобразие весьма полезно и, можно сказать, даже необходимо как для преподавателей и учителей русского языка, находящихся за рубежом, так и для студентов и школьников, изучающих русский язык и находящихся на территории России или за ее пределами.

Лингворегионоведение позволяет рассматривать материал весьма дозированно и в то же время последовательно и системно, в соответствии с принципами методики преподавания русского языка как иностранного.

Самое важное при изучении лингворегионоведения – это всеобъемлющее и глубокое познание региона, его культурных, исторических особенностей, а также уникальных языковых черт, позволяющих педагогам и методистам формировать коммуникативные и культуроведческие компетенции у студентов-иностранцев, помогать обучающимся быстрее проходить этапы социокультурной адаптации.

Безусловно, знакомство иностранных студентов с лингворегионоведением серьезным образом их обогащает, развивает их творческий и поисковый потенциал, заставляет осмысливать лингвистические факты, отражающие специфику региона, на территории которого они находятся.

Список источников и литературы

1. Антонова Л. Н. Лингвострановедческий аспект преподавания РКИ с учетом регионального компонента (на примере Республики Саха (Якутия)) : дис. ... канд. филол. наук : 5.8.2 / Антонова Лина Николаевна. М., 2022. 21 с.
2. Вербицкая Л. А. РОПРЯЛ на современном этапе: проблемы, перспективы, задачи // Мир русского слова. 2018. № 4. С. 5–10.
3. Игнатович Т. Ю., Бикмирова Ю. В. Лингворегионоведение в преподавании русского языка как иностранного в рамках магистерской образовательной программы // Мир русского слова. 2020. № 3. С. 86–90.
4. Красовская Н. А. Актуальность фольклорного материала на занятиях по РКИ в сербской аудитории // Молодёжь и духовное наследие эпохи: культура, артефакты, ценности : материалы XI Междунар. науч.-практ. конф. (г. Тула, 24–25 апр. 2023 г.). Тула: ТГПУ им. Л. Н. Толстого, 2023. С. 52–55. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=54495050&pff=1>.
5. Красовская Н. А. Использование потенциала текстов русских песен при обучении русскому как иностранному в сербской аудитории // Вестник ГОУ ДПО ТО «ИПК и ППРО ТО». Тульское образовательное пространство. 2023. № 3/2. С. 8–10. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?edn=ujpxir>.
6. Красовская Н. А. Лингвистическая база модели подготовки преподавателя русского языка как иностранного в инославянском окружении // Тульский научный вестник. Серия История. Языкознание. 2023. Вып. 4 (16). С. 141–150. URL: http://tula-vestnik.ru/archive/vipusk_16/141/.
7. Мумрофанова О. Д., Костомаров В. Г. Методика преподавания русского языка как иностранного. М.: Рус. язык, 1990. 268 с.
8. Модель непрерывной подготовки преподавателя РКИ : учеб.-метод. материалы / отв. ред. Н. А. Красовская; авт.-сост. Л. Б. Барулина [и др.]. Тула: Тул. полиграфист 1, 2023. 71 с.
9. Разговарајмо о Русији, разговарајмо о руском језику=Поговорим о России, поговорим о русском языке: Модель непрерывной подготовки преподавателя РКИ : учеб. пособие. Тула: Тул. полиграфист 1, 2024.

10. Тексты современных российских авторов на уроках РКИ : учеб. пособие для владеющих русским языком на уровне В-1–В-2 / отв. ред. Н. А. Красовская; авт.-сост. Л. Б. Барулина [и др.]. Тула: Тул. полиграфист 1, 2023. 153 с.
11. *Трембовецкий И. В., Евтюгина А. А.* Лингворегионоведческий словарь в методике преподавания русского языка как иностранного // Социокультурное пространство России и зарубежья: общество, образование, язык. 2020. № 9. С. 144–150. Электрон. копия печ. публ. URL: https://elar.rsvpu.ru/bitstream/123456789/32267/1/sprz_2020_9_019.pdf (дата обращения: 01.12.2024). Доступна в Электронном архиве Российского государственного профессионально-педагогического университета.
12. *Чупановская М. Н., Маклакова Т. Б.* Региональный компонент на занятиях по русскому языку как иностранному (лингвокультурный комментарий краеведческого материала Иркутской области) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2019. Т. 12, вып. 3. С. 348–352.

References

1. Antonova, LN 2022, *Lingvostranovedcheskiy aspekt prepodavaniya RKI s uchetom regionalnogo komponenta (na primere Respubliki Sakha (Yakutiya))* (Linguistic and regional studies aspect of teaching Russian as a foreign language taking into account the regional component (on the example of the Republic of Sakha (Yakutia)), PhD thesis, Moscow. (In Russ.)
2. Verbitskaya, LA 2018, 'ROPRYAL na sovremennom etape: problemy, perspektivy, zadachi' (ROPRYAL at the present stage: problems, perspectives, tasks), *Mir russkogo slova* (The World of Russian Word), no. 4, pp. 5–10. (In Russ.)
3. Ignatovich, TYu & Bikmirova, YuV, 2020, 'Lingvoregionovedeniye v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo v ramkakh masterskoy obrazovatel'noy programmy' (The linguo-regional studies in teaching Russian as a foreign language in the framework of the master's educational program). *Mir russkogo slova* (The World of Russian Word), no. 3, pp. 86-90. (In Russ.)
4. Krasovskaya, NA 2023, 'Aktualnost folklornogo materiala na zanyatiyakh po RKI v serbskoy auditorii' (Linguistic basis of the model for training a teacher of Russian as a foreign language in a foreign Slavic environment), *Molodyozh i dukhovnoye naslediyе epokhi: kultura, artefakty, tsennosti: materialy XI Mezhdunar. nauch.-prakt. konf.* (Youth and the spiritual heritage of the epoch: culture, artefacts, values : proceedings of the XI International Scientific and Practical Conf.), Tula, 24-25 April, TGPU im. L. N. Tolstogo publ, Tula, pp. 52–55. (In Russ.)
5. Krasovskaya, NA 2023, 'Ispolzovaniye potentsiala tekstov russkikh pesen pri obuchenii russkomu kak inostrannomu v serbskoy auditorii' (Using the potential of Russian song lyrics in teaching Russian as a foreign language to a Serbian audience), *Vestnik GOU DPO TO «IPK i PPRO TO». Tul'skoye obrazovatel'noye prostranstvo*, no 3/2. pp. 8–10. (In Russ.)
6. Krasovskaya, NA 2023, 'Lingvisticheskaya baza modeli podgotovki prepodavatelya russkogo kak inostrannogo v inoslavyanskom okruzhenii' (Linguistic basis of the model for training a teacher of Russian as a foreign language in a foreign Slavic environment), *Tul'skiy nauchnyy vestnik. Seriya Istoriya. Yazykoznanie* (Tula Scientific Bulletin. History. Linguistics), no. 4 (16), pp. 141–150. <https://doi.org/10.22405/2712-8407-2023-4-141-150> (In Russ.)
7. Mitrofanova, OD & Kostomarov, VG 1990, *Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo* (Methods of Teaching Russian as a Foreign Language), Rus. yazyk publ, Moscow. (In Russ.)
8. Barulina, LB 2023, *Model nepreryvnoy podgotovki prepodavatelya RKI* (The model of continuous training of a teacher of Russian as a foreign language), ed. N. A. Krasovskaya, Tul. poligrafist 1 publ, Tula. (In Russ.)
9. *Разговарајмо о Русији, разговарајмо о русском језику* (Let's talk about Russia, let's talk about the Russian language) 2024, Tul. poligrafist 1 publ, Tula. (In Serbian)
10. Barulina, LB 2023, *Teksty sovremennykh rossiyskikh avtorov na urokakh RKI: uchebnoye posobiye dlya vladeyushchikh russkim yazykom na urovne B-1–B-2, 2023* (Texts of con-

- temporary Russian authors in RKI lessons: a teaching aid for those who speak Russian at level B-1–B-2), ed. N. A. Krasovskaya, Tul. poligrafist 1 publ, Tula. (In Russ.)
11. Trembovetskiy, IV & Evtyugina, AA 2020, 'Lingvoregionovedcheskiy slovar' v metodike prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo' (Linguistic and Regional Dictionary in the Methodology of Teaching Russian as a Foreign Language), *Sotsiokulturnoye prostranstvo Rossii i zarubezhya: obshchestvo, obrazovaniye, yazyk*, no. 9, pp. 144-150, viewed 1 December 2024, https://elar.rsvpu.ru/bitstream/123456789/32267/1/sprz_2020_9_019.pdf. (In Russ.)
 12. Chupanovskaya, MN & Maklakova, TB 2019, 'Regionalnyy komponent na zanyatiyakh po russkomu yazyku kak inostrannomu (lingvokulturnyy kommentariy krayevedcheskogo materiala Irkutskoy oblasti)' (Regional component in classes of Russian as a foreign language (linguo-cultural commentary of local history material of Irkutsk region)), *Philology. Theory & Practice*, vol. 12, no. 3, pp. 348–352. (In Russ.)

Статья поступила в редакцию: 13.12.2024
Одобрена после рецензирования: 21.12.2024
Принята к публикации: 21.12.2024

The article was submitted: 13.12.2024
Approved after reviewing: 21.12.2024
Accepted for publication: 21.12.2024